



# РУКОВОДСТВО ПО ПРАВАМ НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И СОЦИАЛЬНЫМ УСЛУГАМ 2025

**Трудности могут  
постигнуть  
каждого из нас**





Funded through ELA Translation  
Facility for Information

# СОДЕРЖАНИЕ

ЦЕНТРЫ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В СЛОВЕНИИ	4
РУКОВОДСТВО ПО ПРАВАМ НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И СОЦИАЛЬНЫМ УСЛУГАМ.....	6
СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ В ДЕНЕЖНОЙ ФОРМЕ .....	7
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ В ДЕНЕЖНОЙ ФОРМЕ .....	8
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОСОБИЕ.....	9
ПОСОБИЕ НА ДЕТЕЙ .....	10
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СТИПЕНДИИ.....	11
ЛЬГОТА НА ОПЛАТУ ДЕТСКОГО САДА .....	12
СУБСИДИЯ НА АРЕНДУ ЖИЛЬЯ .....	13
ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ В ШКОЛАХ.....	14
ПРОГРАММЫ ПОДДЕРЖКИ ЛЮДЕЙ, ИСПЫТЫВАЮЩИХ РАЗЛИЧНЫЕ ТРУДНОСТИ ИЛИ БЕДСТВИЯ .....	15
ДРУГИЕ ФОРМЫ ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ.....	16
ФО ФОРМЫ ПОМОЩИ .....	18
ПОМОЩЬ ЕС НАИБОЛЕЕ ОБЕЗДОЛЕННЫМ .....	19
ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ЕС .....	20

# ЦЕНТРЫ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В СЛОВЕНИИ

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1 ЦЕЛЕ</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Opekarniška cesta 15b,<br/>           3000 Celje<br/>           +386 (0)3 777 9811<br/>           gp-csd.celje@gov.si</p>  | <p><b>5 КОРУШКА</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Ozka ulica 1,<br/>           2380 Slovenj Gradec<br/>           +386 (0)8 181 0301<br/>           gp-csd.koros@gov.si</p>                        |
| <p><b>2 ДОЛЕНЬСКА И БЕЛА КРАЙНА</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Resslova ulica 7b,<br/>           8000 Novo Mesto<br/>           +386 (0)7 393 2640   +386 (0)7 393 2670<br/>           gp-csd.dolbk@gov.si</p> | <p><b>6 ЛЮБЛЯНА</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Dalmatinova ulica 2,<br/>           1000 Ljubljana<br/>           +386 (0)1 475 0850<br/>           gp-csd.ljubl@gov.si</p>                      |
| <p><b>3 ГОРЕНСКА</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Koroška cesta 21,<br/>           4000 Kranj<br/>           +386 (0)4 620 4800<br/>           gp-csd.goren@gov.si</p>   | <p><b>7 МАРИБОР</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Zagrebška Cesta 72,<br/>           2000 Maribor<br/>           +386 (0)2 250 6600<br/>           gp-csd.marib@gov.si</p>                         |
| <p><b>4 СЛОВЕНСКОЕ ПРИМОРЬЕ</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Prisoje 1,<br/>           6000 Koper<br/>           +386 (0)5 663 4534<br/>           gp-csd.jprim@gov.si</p>                                       | <p><b>8 ЦЕНТРАЛЬНАЯ СЛОВЕНИЯ<br/>(ВОСТОК)</b><br/> <b>ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ</b><br/>           Masljeva ulica 3,<br/>           1230 Domžale<br/>           +386 (0)1 724 6370<br/>           gp-csd.osvzh@gov.si</p> |



9	<b>ЦЕНТРАЛЬНАЯ СЛОВЕНИЯ (ЗАПАД)</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Ljubljanska cesta 9, 1330 Kočevje +386 (0)5 969 4419 gp-csd.oszah@gov.si	12	<b>САВИНСКО-ШАЛЕШКА</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Stari trg 35, 3320 Velenje +386 (0)3 777 3060 gp-csd.sasal@gov.si
10	<b>ПОМУРСКА</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Slovenska ulica 41, 9000 Murska Sobota +386 (0)2 585 8540 gp-csd.pomur@gov.si	14	<b>СЕВЕРНАЯ ПРИМОРСКА</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Delpinova ulica 18/B, 5000 Nova Gorica +386 (0)5 330 2970 gp-csd.sprim@gov.si
11	<b>ПОСАВЬЕ</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Trg Matije Gubca 1, 8270 Krško +386 (0)7 499 2000 gp-csd.posav@gov.si	15	<b>НИЖНЕЕ ПОДРАВЬЕ</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Trstenjakova ulica 5a, 2250 Ptuj +386 (0)2 787 5600 gp-csd.sppod@gov.si
12	<b>ПРИМОРСКО-НОТРАНСКА</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Novi trg 6, 6230 Postojna +386 (0)5 700 1226 gp-csd.primn@gov.si	16	<b>ЗАСАВЬЕ</b> ЦЕНТР СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Mestni trg 5a, 1420 Trbovlje +386 (0)3 777 3306 gp-csd.zasav@gov.si

# РУКОВОДСТВО ПО ПРАВАМ НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И СОЦИАЛЬНЫМ УСЛУГАМ

**Трудности могут постигнуть каждого из нас**

Любой из нас может оказаться в ситуации социального кризиса и материальных трудностей. Задача государства — прийти вам на помощь в такие моменты. Это руководство поможет вам определить, на какие финансовые пособия, субсидии и льготы вы можете иметь право, и объяснит, как реализовать свои права.

Обратитесь в центр социального обслуживания по месту вашего постоянного проживания. Вы можете сделать это лично, по почте или через портал электронного правительства (e-Uprava) для получения пособия на ребенка, льготы на оплату детского сада и государственных стипендий. Социальные работники в центрах социального обслуживания в ясной и понятной форме разъяснят вам ваши права, а также любые условия, связанные с этими правами, и последствия их осуществления. Специалисты также помогут вам заполнить необходимые заявления и могут направить вас к различным программам и службам, призванным помочь вам преодолеть возникшие проблемы.

## Примечание

Все суммы, приведенные в этом буклете, действительны по состоянию на 1 марта 2025 года.

# СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ В ДЕНЕЖНОЙ ФОРМЕ

**У вас нет денег, или у вас либо вашей семьи низкий уровень дохода?**

Социальная помощь в денежной форме является основным и наиболее важным механизмом, предоставляемым государством. Она обеспечивает малоимущие семьи минимальным доходом.

## **Кто имеет право на эту помощь?**

Социальная помощь в денежной форме предоставляется малоимущим семьям и лицам, находящимся в затруднительном финансовом положении, в размере разницы между их доходом и минимальным доходом. Минимальный доход для одного человека составляет 494,09 евро. Для семьи из четырех человек (двоих взрослых, двоих детей), где один из взрослых работает, а другой безработный, минимальный доход составляет 1610,73 евро.

### **Примечание**

Размер социальной помощи зависит от количества членов семьи и их статуса. Поэтому вы можете иметь на нее право, даже если ваш доход превышает 494,09 евро, а в некоторых случаях — даже если вы работаете и получаете заработную плату.

# ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ В ДЕНЕЖНОЙ ФОРМЕ



**Вам нужна разовая помощь с оплатой счета за отопление или других неотложных расходов? Вам нужна помощь в устраниении последствий стихийного или иного бедствия?**

Чрезвычайная социальная помощь в денежной форме может быть использована для покрытия чрезвычайных расходов на проживание, которые семья не в состоянии оплатить самостоятельно, таких как счета за электроэнергию, покупка стиральной машины и/или плиты, дров для отопления и т. д.

## Кто имеет право на эту помощь?

Сумма предоставляемой помощи зависит от размера семьи. Одинокий не работающий человек может получить максимум 494,09 евро в месяц или максимум 988,18 евро в год. Семья из четырех человек (с двумя неработающими взрослыми и двумя детьми школьного возраста) может получить максимум 1358,75 евро в месяц или 2717,50 евро в год. Более высокие суммы выплачиваются в случае землетрясений, сильных штормов, других стихийных бедствий и форс-мажорных обстоятельств (в три раза превышающих ежемесячную сумму в год).

## Примечание

Вы также можете иметь право на получение чрезвычайной социальной помощи, даже если ваш доход превышает порог для получения обычной социальной помощи. Социальный работник в центре социальных услуг оценит ваше право на получение помощи.

Вам следует подать заявление на получение чрезвычайной помощи до возникновения долгов. Это связано с тем, что она обычно не предоставляется для погашения уже возникших долгов.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОСОБИЕ



**У вас крайне низкая пенсия, вам больше 63 лет (для женщин) или больше 65 лет (для мужчин), вы нетрудоспособны, и у вас низкий доход?**

Дополнительное пособие — это выплата, предоставляемая в дополнение к социальной помощи в денежной форме. Его получают пожилые люди или лица, которые признаны нетрудоспособными и не в состоянии обеспечить себе материальное благополучие по независящим от них обстоятельствам.

## **Кто имеет право на эту помощь?**

Одинокие люди, чей доход равен или ниже 726,31 евро, имеют право на дополнительное пособие. Таким образом, дополнительное пособие также служит инструментом помощи пенсионерам, чей пенсионный доход ниже этой суммы. Как и в случае с социальной помощью в денежной форме, порог для получения дополнительного пособия может быть выше и зависит от количества и статуса членов семьи.



# ПОСОБИЕ НА ДЕТЕЙ

## **У вас есть дети?**

Пособие на детей — это базовая выплата семьям, предоставляемая в рамках семейной политики страны. Детское пособие получает один из родителей за ребенка, имеющего постоянный или временный вид на жительство в Республике Словения (и который фактически проживает в Словении), до достижения им 18 лет.

## **Кто имеет право на пособие?**

Все семьи, чей средний чистый ежемесячный доход на одного члена семьи составляет 1 293,36 евро или меньше, имеют право на детское пособие. В зависимости от вашего дохода, вы можете получать от 25,02 до 143,81 евро в месяц на одного ребенка и немного больше на каждого последующего ребенка. Семьи с более высоким доходом получают меньше, а семьи с самым низким доходом — больше всего.

## **Примечание**

Для детей, проживающих в неполной семье, пособие увеличивается на 30% в зависимости от уровня дохода семьи.

Если ребенок дошкольного возраста (младше 4 лет) не посещает детский сад, размер пособия для этого ребенка увеличивается на 20%.

# ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СТИПЕНДИИ



**Вам или вашим детям сложно обеспечивать себя во время учебы или обучения?**

Государственные стипендии предназначены для учащихся и студентов из малообеспеченных семей. Это денежное пособие, предоставляемое таким учащимся и студентам, чтобы они могли продолжить обучение.

## **Кто имеет право на эти стипендии?**

Как и в случае с пособием на детей, все учащиеся и студенты из семей, средний чистый ежемесячный доход которых на одного члена семьи составляет 1 293,36 евро или меньше, имеют право на государственную стипендию. В зависимости от дохода семьи, размер стипендии может составлять от 33,20 до 137,44 евро в месяц на ребенка в возрасте до 18 лет и от 66,41 до 274,87 евро в месяц на учащегося или студента старше 18 лет. Базовая сумма может быть увеличена за счет надбавки за хорошую успеваемость, надбавки на проживание и надбавки для стипендиатов с особыми потребностями. Как и в случае с пособием на детей, молодые люди с более высоким доходом получают меньшую сумму, в то время как молодые люди из семей с самым низким доходом получают наибольшую сумму.

## **Примечание**

Работа студентов, не превышающая валовую месячную минимальную заработную плату, не учитывается при расчете права на получение государственной стипендии, пособия на ребенка, льготы на оплату детского сада и льготного школьного питания.

# ЛЬГОТА НА ОПЛАТУ ДЕТСКОГО САДА



**Плата за детский сад слишком высока для вашего семейного бюджета?**

Если ваш ребенок посещает государственный детский сад, частный детский сад с государственной льготой или частный детский сад, финансируемый муниципалитетом, вы, скорее всего, имеете право на льготу на оплату детского сада.

## **Кто имеет право на такую льготу?**

Если средний ежемесячный доход вашей семьи на одного члена составляет 1 293,36 евро или меньше, вы имеете право на льготу на оплату детского сада. В зависимости от вашего дохода, вам может потребоваться оплатить от 0% до 77% от фактической стоимости детского сада.

### **Примечание**

Если у вас двое детей одновременно посещают детский сад, вы освобождаетесь от оплаты за младшего ребенка. Вы также освобождаетесь от оплаты за детский сад за третьего и каждого последующего ребенка из одной семьи.

# СУБСИДИЯ НА АРЕНДУ ЖИЛЬЯ



## **Вы остались без денег после оплаты аренды и коммунальных услуг?**

Если у вас нет собственной квартиры, и вы мало зарабатываете, вы можете иметь право на субсидию на аренду жилья. Вы можете претендовать на эту помочь, если являетесь арендатором, проживающим в некоммерческой арендной квартире, в специально отведенной арендной квартире, в жилом помещении, в квартире, сдаваемой в аренду по рыночной цене, или в квартире, принадлежащей управляющему дома.

### **Кто имеет право на эту субсидию?**

Вы можете подать заявку на субсидию на рыночную арендную плату только в том случае, если вы не были выбраны по результатам конкурса на аренду некоммерческого жилья или если в вашем муниципалитете постоянного места жительства в течение последнего года не проводился конкурс. Для получения субсидии, пожалуйста, обратитесь в соответствующий центр социальной работы, предоставив копию договора аренды.

#### **Примечание**

Если вы соответствуете необходимым условиям, связанным с уровнем дохода, вы имеете право на субсидию на аренду жилья. Поэтому вам не нужно уведомлять арендодателя о том, что вы ее получаете.

# ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ В ШКОЛАХ



**У вас возникли трудности с оплатой школьного питания для вашего ребенка?**

Возможно, вы имеете право на льготное или даже бесплатное школьное питание для вашего ребенка.

## **Кто имеет право на эту помощь?**

Вы имеете право на бесплатный утренний перекус и/или обед для вашего ребенка младшего школьного возраста следующим образом: утренний перекус, если ваш чистый ежемесячный доход на одного члена семьи составляет 692,42 евро или меньше, и обед, если этот доход составляет 548,69 евро или меньше. Вы имеете право на субсидию в размере до 50 % от стоимости обеда для вашего ребенка младшего школьного возраста, если ваш чистый ежемесячный доход на одного члена семьи составляет от 692,42 до 548,70 евро. Вы имеете право на субсидированный утренний перекус для вашего ребенка среднего школьного возраста, если ваш средний чистый ежемесячный доход на одного члена семьи составляет 836,10 евро или меньше (40 %-100 %, в зависимости от вашего дохода).

## **Примечание**

Школьники, находящиеся в приемных семьях, ищащие убежища или проживающие в учебных заведениях для детей с особыми потребностями (или в студенческих общежитиях и посещающие школу вне этого учреждения), также имеют право на бесплатный утренний перекус.

Если вы имеете право на пособие на ребенка или государственную стипендию, вам не нужно подавать заявление. Это связано с тем, что субсидия уже учтена в счетах, высыпаемых вам школой. Если вы не имеете права на пособие на ребенка или государственную стипендию, вам необходимо подать специальное заявление, чтобы получить эту льготу.

# ПРОГРАММЫ ПОДДЕРЖКИ ЛЮДЕЙ, ИСПЫТЫВАЮЩИХ РАЗЛИЧНЫЕ ТРУДНОСТИ ИЛИ БЕДСТВИЯ

**Вам нужна помощь из-за домашнего насилия или жестокого обращения, или вам срочно необходимо новое жилье? Вам нужна помощь в вопросах опеки над детьми, у вас проблемы с зависимостью, или вы страдаете от чувства беспомощности из-за других сложных обстоятельств?**

В сотрудничестве с другими организациями и поставщиками услуг центры социального обслуживания предлагают очень широкий спектр программ поддержки. К ним относятся убежища, экстренное размещение, различные виды консультирования и множество других видов поддержки, чтобы помочь вам в моменты беспокойства и стресса.

Если вы оказались в какой-либо сложной ситуации, обратитесь в местный центр социального обслуживания. Вы можете прийти в любое время в рабочие часы без предварительной записи. В экстренных случаях дежурит сотрудник вне обычного рабочего времени. Сотрудники центра помогут вам определить ваши трудности и проблемы, учтут ваши ожидания и предложат решения. После вводной беседы они расскажут о предлагаемых социальных услугах и пособиях, объяснят, как вы можете их получить, каковы ваши обязанности как заявителя и какие сети и программы помощи вам доступны.

## Примечание

Социальные работники обязаны уважать анонимность и свободу воли тех, кто обращается к ним за помощью. Поэтому не следует колебаться, обращаясь за помощью, даже если вы оказались в сложных обстоятельствах из-за злоупотребления психоактивными веществами или любых других усугубляющих обстоятельств.

Если вы стали жертвой насилия и боитесь официальных процедур, социальные работники обязаны оказать помощь и поддержку, даже если вы решите не подавать заявление о возбуждении уголовного дела.

# ДРУГИЕ ФОРМЫ ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ

## ПОСОБИЯ НА ПОГРЕБЕНИЯ и ВЫПЛАТЫ В СЛУЧАЕ СМЕРТИ

**Вы столкнулись с потерей дохода и высокими расходами на похороны в связи со смертью близкого человека?**

**ПОСОБИЯ НА ПОГРЕБЕНИЯ и ВЫПЛАТЫ В СЛУЧАЕ СМЕРТИ**  
предназначены для оказания помощи (ближайшим) членам семьи умершего, имеющим право на социальную помощь в денежной форме или дополнительное пособие, или имеющим низкий доход. Пособия предназначены только для покрытия расходов на похороны.

## ПРАВО НА УПЛАТУ ВЗНОСА НА ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ и ПРАВО НА УПЛАТУ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО ВЗНОСА НА МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ **у вас нет обязательного медицинского страхования, и вы опасаетесь, что врач выставит вам счет?**

Вы можете подать заявление на получение дополнительного пособия в центре социальных услуг, в рамках заявления на получение социальной помощи в денежной форме или отдельно, для оплаты взносов на медицинское страхование и обязательных взносов на медицинское страхование. На такие выплаты могут претендовать лица, не имеющие страховки и отвечающие условиям

для получения социальной помощи, лица, не имеющие права на социальную помощь исключительно по собственной вине, а также лица, имеющие право на дополнительное пособие, и их партнеры, при условии, что они являются постоянными жителями Словении. Лица, находящиеся в приемной семье или учреждении по уходу за детьми после 18 лет, также имеют право на оплату обязательных взносов на медицинское страхование.

## ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОПЛАТЫ СОЦИАЛЬНЫХ УСЛУГ

**У вас возникли проблемы с оплатой проживания в доме престарелых или другом учреждении социальной помощи для себя или своих близких?**

Вы можете иметь право на частичное или полное освобождение от оплаты, если центр социальных услуг, исходя из вашей заявки и финансового положения, оценит, что вы не можете покрыть расходы на уход.

# ФОРМЫ ПОМОЩИ

## **Денежные пособия, на которые вы можете иметь право:**

- социальная помощь;
- чрезвычайная социальная помощь;
- дополнительное пособие;
- пособие на ребенка;
- государственная стипендия;
- право на чрезвычайную социальную помощь для покрытия расходов на похороны (пособия на погребение);
- право на единовременную чрезвычайную социальную помощь после смерти члена семьи (пособие по случаю смерти).

## **Вы можете иметь право на следующие субсидии и льготные выплаты:**

- льгота на оплату детского сада;
- бесплатные или льготные школьные перекусы;
- бесплатные или льготные школьные обеды;
- субсидия на аренду жилья;
- освобождение от оплаты социальных услуг;
- право на оплату взноса по обязательному медицинскому страхованию;
- право на оплату обязательного взноса на медицинское страхование.

## **Помощь ЕС наиболее нуждающимся:**

- помощь в виде продовольствия;
- сопутствующие меры.

## **Программы социального обеспечения и другие программы**

- Центры социального обслуживания и НПО по всей Словении предлагают 208 программ, в частности:
- программы социальной реабилитации для наркозависимых;
  - программы охраны психического здоровья;
  - программы для бездомных;
  - программы для пожилых людей;
  - программы для детей и подростков;
  - программы предотвращения насилия;
  - программы для людей с ограниченными возможностями;
  - программы для цыганской общины;
  - программы поддержки семей;
  - центры межпоколенческого взаимодействия;
  - программы содействия волонтерской работы и миграции.

## **Центры социального обслуживания предлагают следующие услуги:**

- оказание первой социальной помощи;
- оказание личной помощи;
- поддержка жертв преступлений;
- помощь на дому для семей (помощь на дому, социальные услуги);
- институциональный уход;
- консультирование, защита и трудоустройство на особых условиях;
- помощь работникам компаний, учреждений и другим работодателям.

# ПОМОЩЬ ЕС НАИБОЛЕЕ ОБЕЗДОЛЕННЫМ

## **У вас нет денег на еду?**

Вы можете обратиться за помощью в продовольственные банки, управляемые Красным Крестом, словенской организацией «Каритас» и молодежным центром Прлекии. Эти программы софинансируются фондами Европейского союза и предоставляют пакеты, содержащие широкий ассортимент основных продуктов питания, таких как мука, молоко, макароны, рис, масло, консервированные овощи (фасоль, помидоры) и джем.

## **Чувствуете, что справляетесь со своими проблемами в одиночку?**

Помимо услуг продовольственного банка, Красный Крест, словенская организация «Каритас» и Молодежный центр Прлекии предлагают ряд других программ в своих пунктах раздачи. Они постараются помочь вам решить ваши личные проблемы, обсудив их с вами. Они также предлагают психосоциальное консультирование для отдельных лиц и семей. Вы можете посещать лекции и принимать участие в образовательных программах в форме семинаров и мероприятий по налаживанию связей. Это позволит вам получить знания, восстановить уверенность в себе и расширить свой круг общения.

## **Кто имеет право на такую помощь?**

Безработные и работающие люди, испытывающие материальные трудности, люди, пострадавшие от стихийных бедствий, одинокие родители с одним или несколькими детьми, пожилые люди с низкими пенсиями, одинокие люди (особенно люди старше 65 лет), бездомные, маргинализированные группы (цыгане, беженцы, мигранты и т. д.), а также лица, оказавшиеся в бедственном положении в результате болезни или травмы.

# ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ЕС

## МЕЖПОКОЛЕНЧЕСКИЕ ЦЕНТРЫ+

**Хотите ли вы, как семья или как отдельный человек, проводить свободное время более осмысленно?**

Посетите ближайший межпоколенческий центр и примите участие в многочисленных мероприятиях и программах для семей, взрослых, молодежи и детей. Здесь проводятся бесплатные лекции, беседы, мастер-классы и мероприятия, которые помогут вам максимально эффективно использовать свободное время. Центры предоставляют прекрасную возможность развивать и укреплять свои навыки, знакомиться с другими людьми и получать новый опыт.

Не откладывайте – посетите местный межпоколенческий центр уже сегодня!

<https://www.gov.si/teme/vecgeneracijski-centri/>

## СОЦИАЛЬНАЯ АКТИВАЦИЯ+

**Ищете новые вызовы, возможности для личностного развития и способы расширения своих карьерных перспектив?**

Существует множество мероприятий в рамках программы «Социальная активация+», которые помогут вам получить ценный опыт и знания для вашего личного и профессионального развития. Вы можете принять участие в практических семинарах и тренингах в непринужденной обстановке с участием местных организаций. Вы расширите свои знания и навыки, а также установите важные контакты с работодателями.

Организаторы программ социальной активации в вашем регионе:  
<https://www.gov.si/teme/ukrepi-na-podrocju-socialnega-varstva/>.



Sofinancira  
Evropska unija

## ПРОЕКТНОЕ ОБУЧЕНИЕ ДЛЯ МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ (PUM-O+)

**Вам от 15 до 29 лет, у вас нет среднего образования и вы не работаете?**

Тогда программа «PUM-O+» для вас! Посетите ближайшее региональное отделение Службы занятости и присоединитесь к программе, в рамках которой опытные специалисты помогут вам развить новые навыки и знания, поддержат ваше возвращение к учебе и помогут подготовиться к успешному выходу на рынок труда. Для получения дополнительной информации посетите [ссылка][www.ess.gov.si](http://www.ess.gov.si).

## ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СЕМИНАРЫ+

**Вы давно без работы? Готовы ли вы к углубленной индивидуальной или групповой консультации по вопросам карьеры?**

Получите новые знания и навыки благодаря практическому обучению в условиях социального предприятия при поддержке наставника и тренера из Службы занятости. Повысьте свои шансы на рынке труда с помощью субсидируемого трудоустройства и участия в программе «Образовательные семинары+». Посетите ближайшее отделение Службы занятости, где вам расскажут о ваших возможностях и объяснят, что нужно сделать, чтобы присоединиться к программе. Дополнительную информацию см. на [www.ess.gov.si](http://www.ess.gov.si).



Sofinancira  
Evropska unija

## ПОЛУЧИТЕ КАРТУ ИНВАЛИДНОСТИ ЕС

Национальный совет организаций инвалидов Словении и Институт городского планирования Словении объединили усилия для запуска общенациональной кампании по повышению осведомленности о важности интеграции людей с инвалидностью в общество на всех уровнях. Особое внимание уделяется положению женщин и детей с инвалидностью, а также правам на доступ, равенству перед законом, защите личного достоинства, независимой жизни и участию в жизни общества, уважению частной жизни, образованию, здравоохранению, обучению и реабилитации, работе и трудуоустройству, адекватному уровню жизни и социальному обеспечению, а также участию людей с инвалидностью в политической и общественной жизни.

Почему бы не присоединиться к тем, кто уже пользуется преимуществами **карты инвалидности ЕС?** Карта предоставляет вам ряд скидок и преимуществ, таких как более дешевый вход на мероприятия и спортивные соревнования, сниженные цены на книги и многое другое. Вы можете бесплатно получить карту инвалидности ЕС, действительную в каждой стране ЕС, в любом административном подразделении Словении.

**Более подробную информацию о карте инвалидности ЕС можно найти на сайте [ссылка на сайт][www.invalidska-kartica.si](http://www.invalidska-kartica.si).**



Sofinancira  
Evropska unija



Funded through ELA Translation  
Facility for Information

# ПРАВА НА СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ – ЦЕ ВАШІ ПРАВА!

Design and printing: Tisk Žnidarič, d.o.o., Fourth edition, May 2025



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO,  
SOCIALNE ZADEVE IN ENAKE MOŽNOSTI

**ELA**  
EUROPEAN LABOUR AUTHORITY

Funded through ELA Translation  
Facility for Information

I FEEL  
**SLOVENIA**



Sofinancira  
Evropska unija

